

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. Activate/deactivate tuning by brief activation of the **WALK** function or by switching between two assistance modes twice (+ → -). The value of 5.0 or 2.5 indicating the maximum speed of 50 or 25 km/h will be displayed.
9. You can set the maximum speed of electric assistance by switching modes three levels down and then three levels up (- → - → + → +). An actual speed limit will be displayed after that. The maximum speed of electric assistance can be set by pressing the **WALK** button shortly or by turning the rear wheel 360°. The value of 1.5 km/h on the display corresponds with the limit of 15 km/h, 2.0 km/h corresponds with the limit of 20 km/h, 9.9 km/h corresponds with 99 km/h etc. The last displayed limit will be saved after 5 seconds of inactivity.
10. Once your ride is over, a time appears on your display in minutes. It refers to the time needed for leaving the e-bike switched on. Leave your bike switched on until a speed of 0.0 km/h is displayed. It is safe to turn off your bike after that. **Note:** You can leave the device unattended during countdown. Once the process is finished, your e-bike will switch off automatically after a few minutes. **WARNING: Before connecting the e-bike charger, always turn off the bike first. This applies even if it interrupts the countdown.**

Česky

Instalace Speedbox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Krátkou aktivací funkce **WALK** nebo dvojitým přepínáním mezi dvěma asistenčními módy (+ → -) aktivujte/deaktivujte tuning (zobrazí se hodnota 5.0 nebo 2.5 signalizující maximální rychlost 50 nebo 25 km/h).
9. Nastavení maximální rychlosti přípravou provedete změnou módu:

- + + +. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost přípravou přepínáte krátkým stiskem tlačítka WALK, nebo otočením zadního kola o 360°. Zobrazení 1.5 km/h na displeji odpovídá limitu 15 km/h, 2.0 km/h odpovídá limitu 20 km/h, 9.9 km/h odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.
10. Po ukončení jízdy se na displeji zobrazí čas (v minutách), po který je třeba nechat elektrokolo zapnuté. Nechte kolo zapnuté, dokud se na displeji trvale nezobrazí rychlost 0.0 km/h. Teprve poté můžete kolo bezpečně vypnout. **Poznámka:** Zařízení můžete po dobu odpočtu nechat bez dozoru. Jakmile je operace ukončena, elektrokolo se po několika minutách automaticky vypne. **POZOR:** Před připojením nabíječky elektrokola vždy kolo napřed vypněte. To i v případě, že tím přerušíte dopočet.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie sie, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Aktivieren/deaktivieren Sie das Tuning durch kurzes Betätigen der **WALK-Funktion** oder durch zweimaliges Umschalten zwischen zwei Unterstützungsmodi (+ → -). Es wird der Wert 5.0 oder 2.5 angezeigt, der die maximale Geschwindigkeit von 50 bzw. 25 km/h angibt.
9. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrerunterstützung wird durch die Betätigung zwischen zwei Modi eingestellt: --- + + +. Das aktuelle Tempolimit wird angezeigt. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrerunterstützung kann durch kurze Betätigung der WALK-Taste, oder durch das Umdrehen des Hinterrads um 360° eingestellt werden. Die angezeigte Geschwindigkeit von 1.5 km/h entspricht einer Höchstgeschwindigkeit von 15 km/h; 2.0 km/h entspricht 20 km/h; 9.9 km/h entspricht 99 km/h. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.
10. Nach Ende jeder Fahrt zeigt das Display eine Restzeit (in Minuten) an, so lange muss das E-Bike eingeschaltet bleiben. Lassen Sie das E-Bike eingeschaltet, bis das Display 0.0 km/h anzeigt. Danach kann das E-Bike sicher ausgeschaltet werden. **Hinweis:** Während des Countdowns kann das E-Bike unbeaufsichtigt gelassen werden. Nach Abschluss des Countdowns wird das E-Bike nach einigen Minuten automatisch ausgeschaltet.

ACHTUNG: Bevor Sie das Ladegerät anschließen, schalten Sie das Fahrrad immer aus. Dies gilt auch, wenn dadurch der Countdown unterbrochen werden sollte.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegner la bici elettrica.
2. Sconnettere ed 'estraete la batteria dalla bicicletta se e possibile.
3. Disinstallare tutti i componenti di biciclette elettriche in modo da avere accesso ai connettori del motore.
4. Scollegare i connettori sul cavo dal sensore di velocità del motore e dal motore da visualizzare.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori scollegati.
6. Riportare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. Attivare/disattivare il dispositivo attivando brevemente la funzione **WALK** oppure alternando per due volte consecutive le due modalità di assistenza (+ → -) (si visualizzerà il valore 5.0 o 2.5 indicante la velocità massima di 50 o 25 km/h).
9. Puoi impostare la massima velocità della assistenza elettrica cambiando la modalità: --- + + +. Dopo, il limite di velocità attuale apparirà sullo schermo. La velocità massima della assistenza elettrica si può cambiare premendo brevemente il pulsante WALK, o girando la ruota posteriore di 360 gradi. La visualizzazione di 1.5 km/h sullo schermo corrisponde al limite di 15 km/h, 2.0 km/h corrisponde al limite di 20 km/h, 9.9 km/h corrisponde a 99 km/h etc. L'ultimo limite visualizzato verrà memorizzato dopo cinque secondi di inattività.
10. Una volta finito il viaggio, sullo schermo apparirà il tempo (in minuti), durante il quale e necessario lasciare la bicicletta accesa. Lasciate la bicicletta accesa finché lo schermo non mostrerà permanentemente la velocità di 0.0 km/h. Solo dopo potrete spegnere la bicicletta in modo sicuro. **Nota:** Durante il periodo di conteggio alla rovescia potete lasciare il dispositivo senza supervisione. Una volta terminata l'operazione, la bicicletta si spegnerà automaticamente dopo qualche minuto. **ATTENZIONE:** Prima di collegare il caricabatterie alla bici elettrica, spegnete sempre la bici. Anche se interrompe il conto alla rovescia.

Français

Installation de la SpeedBox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs des câbles qui mènent du moteur vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.
5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.

6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. Activez brièvement la fonction **WALK** ou basculez entre deux modes d'assistance (+ → -) pour activer/désactiver la SpeedBox = La valeur de 5.0 ou 2.5 indiquant la vitesse maximale de 50 ou 25 km/h sera affichée à l'écran.
9. Vous pouvez fixer la vitesse maximale à l'aide du changement des modes: --- + + +. Ensuite, la limite de vitesse actuelle sera affichée à l'écran. Pour changer la vitesse maximale, appuyez brièvement sur le bouton WALK (MARCHE) et tournez la roue arrière de 360°. Chaque tour change la vitesse maximale. La valeur de 1.5 km/h affichée correspond à la limite de 15 km/h, 2.0 km/h correspond à la limite de 20 km/h, 9.9 km/h correspond à 99 km/h, etc. La dernière limite qui s'affiche, sera enregistrée après 5 secondes d'inactivité.
10. Après avoir terminé la randonnée, vous allez voir le temps (en minutes), pendant lequel il faut laisser le vélo allumé. Laissez le vélo allumé jusqu'au moment, où la vitesse 0.0 km/h s'affiche à l'écran. Juste après vous pouvez éteindre le vélo. **Note:** Pendant le compte à rebours vous pouvez laisser l'appareil sans surveillance. Une fois le processus est terminé, le vélo électrique s'éteint automatiquement après quelques minutes. **ATTENTION:** Avant de brancher le chargeur de batterie au vélo électrique, éteignez toujours le vélo. Même si cela va interrompre le recalcul.

Español

Instalación de Speedbox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla, y conéctelos a los conectores hembra de SpeedBox.
3. Desmonte todos los componentes de la bicicleta eléctrica para que tenga acceso a los conectores del motor.
4. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla, y conéctelos a los conectores hembra de SpeedBox.
5. Conecte los conectores macho de SpeedBox a los conectores originales correspondientes.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. Activa/desactiva el tuning activando brevemente la función **WALK** o cambiando dos veces entre los dos modos de asistencia (+ → -) (se mostrará el valor 5.0 o 2.5 que indica la velocidad máxima 50 o 25 km/h).
9. Para establecer la velocidad máxima, cambie los modos: --- + + +. Entonces se mostrará el límite de velocidad actual. Para cambiar la velocidad máxima, presione brevemente el botón WALK o gire la rueda trasera 360°. El valor de 1.5 km/h en la pantalla corresponde al límite de 15 km/h, 2.0 km/h corresponde al límite

- de 20 km/h, 9.9 km/h corresponde a 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guarda después de cinco segundos de inactividad.
10. Después de fin de su recorrido, la pantalla muestra el tiempo (en minutos) durante el cual se debe dejar la bicicleta eléctrica encendida. Deje la bicicleta encendida hasta que la pantalla muestre 0.0 km/h. Solo entonces se puede apagar la bicicleta de forma segura. **Nota:** Puede dejar el dispositivo desatendido durante la cuenta atrás. Cuando se complete la operación, la bicicleta eléctrica se apagará automáticamente después de unos minutos. **ATENCIÓN:** Antes de conectar el cargador a su bicicleta, apague siempre primero su bicicleta. Incluso si esto interrumpe el proceso de cuenta regresiva.

Polski

Instalacja SpeedBox:

1. Wyłącz e-rower.
2. Jeśli to możliwe, odłącz i wyjmij baterię.
3. Demontuj wszystkie części tak, żeby mieć dostęp do wtyczek (konektorów) silnika.
4. Odłącz wtyczkę czujnika prędkości oraz wtyczkę ekranu od silnika.
5. Podłącz wtyczki SpeedBoxa w odpowiednie miejsca.
6. Zamontuj z powrotem wszystkie części e-roweru, tak jak były przed demontażem.

7. Włącz e-rower.
8. Aktywacji/dezaktywacji dokonujesz poprzez krótkie wciśnięcie funkcji **WALK** lub podwójnym kliknięciem między dwoma modułami (+ → -) (pokaże się wartość 5.0 lub 2.5 sygnalizująca maksymalną prędkość 50 lub 25 km/h).
9. Ustawienie maksymalnej prędkości ustawisz za pomocą naciśnięcia klawisza w kolijności: --- + + +. Zaraz po tym na ekranie pojawi się maksymalna prędkość. Żeby ustawić żądany limit, należy nacisnąć przycisk Walk, lub pokręcić tylnim kołem o 360°. Wartość 1.5 km/h na ekranie oznacza limit 15 km/h, wartość 2.0 km/h oznacza 20 km/h, wartość 9.9 km/h to 99 km/h. Wartość, która zostanie zostawiona bezczynnie na pięć sekund, zostanie zapamiętana oraz ustawiona.
10. Po zakończeniu jazdy na wyświetlaczu pojawi się czas w minutach, jest on potrzebny na pozostawienie włączanego e-roweru. Zostaw włączony rower, aż pojawi się prędkość 0.0 km/h. Po tym można bezpiecznie wyłączyć rower. **Uwaga:** Podczas odliczania możesz pozostawić urządzenie bez nadzoru. Po zakończeniu procesu Tuning e-rower wyłączy się automatycznie po kilku minutach.

UWAGA: Przed podłączeniem ładowarki do roweru należy zawsze najpierw wyłączyć rower. Nawet w przypadku, gdy w ten sposób przerwie się proces odliczania.



speedbox
break the limits

SpeedBox 3.2 / 3.3
for Giant

Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takovéhoho dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devrait être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

1. Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
2. En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (Incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
4. No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
5. Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Ostrzeżenie

1. Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub zniesieniu wspomagania silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użyciem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
2. W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocykla. Może łączyć się z obowiązkiem używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawu jazdy odpowiedniej kategorii.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
4. E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
5. E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.